

Een Feeks als nooit te voren

Het temmen van de feeks

Toneel

★★★★☆

■ Toneelgroep Amsterdam:
Het temmen van de feeks. Tekst:
William Shakespeare. Vert.: Ha-
fid Bouazza. Regie: Ivo van Hove.
Gezien: Stadsschouwburg
Amsterdam, 8/5. Te zien t/m
8/6.

Door Ruud Meijer

AMSTERDAM 'Je echtgenoot is je meester, je leven, je verzorger, je hoofd en je koning', zegt Katherina in de slotmonoloog van Shakespeare's *Het temmen van de feeks*. Ze richt het woord tot de vrouwen in de zaal en niet, zoals oorspronkelijk, tot haar zuster Bianca en de naamloze vrouw die we alleen maar kennen als 'de weduwe'.

Wat wil regisseur Ivo van Hove met deze merkwaardige draai aan het stuk? Is het gedaan met de emancipatie en moeten de vrouwen zich weer aan het sterke geslacht onderwerpen? Het is één van de vragen waarmee de toeschouwer na afloop van deze overigens overweldigende Feeks blijft zitten.

Op andere vragen, zoals 'moeten we niet eens ophouden met die moderne Shakespeare-bewerkingen?' en (een vraag die je eigenlijk niet mag stellen) 'zijn alle stukken van de wereldberoemde bard wel zo fantastisch?', krijgen we tijdens de voorstelling wel een antwoord. Ophouden met het moderniseren

van Shakespeare moeten we niet. Van Hoves Shakespeare fascineert van begin tot eind, vanaf het eerste bierkratje dat het podium wordt opgeschoven tot de laatste pizzapunt die in een keelgat verdwijnt.

Het verhaal van de rijke koopman uit Padua met twee huwbare dochters, de één het oogappeltje van pappa, de ander een onhandelbaar kring, wordt letterlijk en figuurlijk in een eigentijds decor geplaatst. Ivo van Hove stelt dat dit stuk over de liefde gaat. In werkelijkheid draait het om machtsmethodes.

Hans Kesting en Halina Reijn zijn briljant. Van Hoves encenering van *Het temmen van een feeks* bewijst eens te meer dat het handelsmerk Shakespeare er nog steeds in slaagt om zowel regisseurs al acteurs op te zwepen tot ongekende hoogten. Voor hen is hij nog steeds de meester, de koning en het leven. Maar aan de inhoud van dit stuk heeft hij die eer niet te danken.